

# UNIVERZITA KARLOVA

Filozofická fakulta

## Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba závěrečné práce

Akademický rok: 2017/2018

**Jméno a příjmení studenta:** Bc. Kryštof Herold  
**Datum narození:** 18.04.1993  
**Identifikační číslo studenta:** 31175145

**Typ studijního programu:** navazující magisterský  
**Studijní program:** Překladatelství a tlumočnictví  
**Studijní obor:** Překladatelství: čeština - angličtina - Tlumočnictví: čeština - angličtina

**Identifikační číslo studia:** 475394

**Název práce:** Vícejazyčnost a překladovost v jazykové krajině centra Prahy

**Pracoviště práce:** Ústav translatologie  
**Jazyk práce:** čeština  
**Jazyk obhajoby:** čeština  
**Vedoucí práce:** doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D.  
**Oponent(i):** PhDr. David Mraček, Ph.D.

**Datum obhajoby :** 29.01.2018      **Místo obhajoby :** Praha

**Průběh obhajoby:**

Diplomant představil svou práci. Vybral si do své práce jazykovou krajinu a překladovost. Z metodologického hlediska upozornil, že zkoumal pouze zjevný přehled, zatímco překlady skutečně by vyžadovaly zcela jiný přístup. Nastínil bohaté možnosti dalšího výzkumu v oblasti. Vedoucí označil práci za nadprůměrně kvalitní. Oponent početl na vysokou kvalitu formulací závěrečné diplomantské práce a ocenil transdisciplinární přesah práce. V diskusi diplomant reagoval na otázky o problematice jednopísmenných napsí a módnosti angličtiny.

**Klasifikace obhajoby:**

vyboven

**Předseda komise:**

PhDr. David Mraček, Ph.D.

**Členové komise:**

PhDr. Zuzana Jettmarová, M.Sc., Ph.D.

*David Mraček*  
.....  
*Zuzana Jettmarová*  
.....

PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.

